

**pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006/EB 31  
straipsnį**

Spausdinimo data: 2016-02-23

Versijos numeris: 1

Peržiūra: 2016-02-19

**1 SKYRIUS: medžiagos / mišinio ir bendrovės / įmonės identifikavimas****1.1. Produkto identifikatorius****Prekės pavadinimas:** „Jura“ valymo tabletės „du viename“ be fosfatų**1.2. Medžiagos arba mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai  
Medžiagos / mišinio naudojimo būdai**

Tabletės, skirtos valyti ir apsaugoti visiškai automatinius kavos aparatus

**1.3. Išsami informacija apie duomenų saugos lapo tiekėją****Gamintojas / tiekėjas:** –**Tiekėjas:**„Jura Elektroapparate AG“  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel.: +41 (0) 62 389 8181„Jura Elektogeräte Vertriebs-GmbH“  
D-90268 Nürnberg  
Tel.: +49 (0)911 25 25 0**Gamintojas:**„Oxytabs Tablettenproduktion GmbH“  
– „Medea Group“ narė –  
Suhmsberg 40  
D-24768 Rendsburg**Daugiau informacijos galima gauti:**

Tel.: +49 4331 69620 0 Faks.: +49 4331 69620 22

El. paštas: info@medeagroup.de

**1.4. Pagalbos telefono numeris:**

Giftnotruf der Charite - Universitätsmedizin Berlin

D-13437 Berlin, tel.: +49 (0)30 30686 790

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum  
CH-8028 Zurich, tel.: +41 (0)44 2515151 oder 145

Vergiftungs-Informationszentrale in Österreich

A-1090 Wien, +43(0)1 406 43 43

**2 SKYRIUS: galimi pavojai****2.1. Medžiagos arba mišinio klasifikacija****Klasifikacija pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**

Odos dirginimas 2 H315 Dirgina odą

Akių dirginimas 2 H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.

**2.2. Etiketės elementai****Ženklinimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**

Produktas klasifikuojamas ir ženklinamas pagal CLP reglamentą.

(Tęsinys 2 puslapyje)  
ES



pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006/EB 31  
straipsnį

Spausdinimo data: 2016-02-23

Versijos numeris: 1

Peržiūra: 2016-02-19

**Prekės pavadinimas: „Jura“ valymo tabletės „du viename“ be fosfatų**

(1 puslapio tęsinys)

**Pavojaus piktogramos**



GHS07

**Signalinis žodis** Įspėjimas

**Pavojingumo frazės**

H315 Dirgina odą. H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.

**Atsargumo frazės**

P102

Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

P264

Po naudojimo kruopščiai nuplauti rankas.

P305+P351+P338 PATEKUS Į AKIS:

keltas minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.

P332 + P313

Jeigu sudirginama oda: kreiptis į gydytoją.

P337 + P313

Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją.

**2.3. Kiti pavojai**

**PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**

**PBT:** Netaikoma.

**vPvB:** Netaikoma.

**3 SKYRIUS: sudėtis / informacija apie ingredientus**

**3.2. Cheminė charakteristika: mišiniai**

**Aprašymas:** mišinys iš medžiagų, nurodytų toliau, su nepavojingais priedais.

Pavojingi komponentai:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Rodyklės numeris: 011-005-00-2 Reg. nr.: 01-2119485498-19-0000	natrio karbonatas Akių dirginimas 2, H319	25–50 %
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg. nr.: 01-2119457268-30-0000	natrio perkarbonatas Oksiduojančioji kietoji medžiaga 3, H272; akių pažeidimas 1, H318; ūmus toksiškumas 4, H302	10–<25 %
CAS: 151-21-3 EINECS: 205-788-1 Reg. nr.: 01-2119489461-32-0000	natrio laurilsulfatas Degi kietoji medžiaga 1, H228; akių pažeidimas 1, H318; ūmus toksiškumas 4, H302; ūmus toksiškumas 4, H332; odos dirginimas 2, H315; STOT SE 3, H335; toksiškumas vandens organizmams Chroniškas 3, H412	2,5–<10%

**Reglamentas (EB) Nr. 648/2004 dėl ploviklių / sudėties žymėjimo**

Degunies pagrindo balinimo medžiagos 5–15 %, anijoninės aktyviosios paviršiaus medžiagos 5–15 %

**Papildoma informacija:** pateiktų pavojingumo frazių formuluočių ieškokite 16 skyriuje.

**4 SKYRIUS: pirmosios pagalbos priemonės**

**4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**

**Bendroji informacija** Specialiosios priemonės nėra būtinos.

**Įkvėpus:** tiekti gryną orą.

**Patekus ant odos:** nedelsiant skalauti vandeniu.

**Patekus į akis:** kelias minutes plauti tekančiu vandeniu pakėlus vokus. Tuomet kreiptis į gydytoją.

(Tęsinys 3 puslapyje)

ES

pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006/EB 31  
straipsnį

Spausdinimo data: 2016-02-23

Versijos numeris: 1

Peržiūra: 2016-02-19

**Prekės pavadinimas: „Jura“ valymo tabletės „du viename“ be fosfatų**

(2 puslapio tęsinys)

**Nurijus:**

skalauti burną ir tuomet gerti daug vandens.

Neskatinti vėmimo.

Jei simptomai išlieka, kreiptis į gydytoją.

**4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis, tiek ūmus, tiek uždelstas**

nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos

**4.3. Neatidėliotinos medicininės pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumo indikacija**

nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos

**5 SKYRIUS: priešgaisrinės priemonės****5.1. Gesinimo priemonės Tinkamos gesinimo medžiagos:**CO<sub>2</sub>, milteliai arba vandens srovė. Didesnį gaisrą gesinti vandens srove.

Pats produktas nedega.

Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.

**5.2. Specialūs medžiagos arba mišinio keliami pavojai**

Nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos

**5.3. Patarimai ugniagesiams****Apsauginė įranga:** užsidėti kvėpavimo takų apsauginį prietaisą.**6 SKYRIUS: avarijų likvidavimo priemonės****6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**

Vengti dulkių susidarymo.

Vengti kontakto su akimis ir oda.

**6.2. Aplinkosauginės atsargumo priemonės: neleisti patekti į kanalizaciją / paviršinius arba gruntinius vandenis.****6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros ir priemonės:**

Mechaninis pakėlimas

Surinktos medžiagos šalinimas pagal reglamentus

Likučius nuskalauti vandeniu.

**6.4. Nuoroda į kitus skirsnius**

Žr. 7 skyrių, kuriame pateikta informacija apie saugų naudojimą.

Žr. 8 skyrių, kuriame pateikta informacija apie asmens saugos priemonės.

Žr. 13 skyrių, kuriame pateikta informacija apie šalinimą.

**7 SKYRIUS: naudojimas ir sandėliavimas****7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės** Jei produktas naudojamas tinkamai, specialių atsargumo priemonių nereikia. **Informacija apie gaisrą ir apsaugą nuo sproginimo:** specialiosios priemonės nėra būtinos.**7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus****Saugojimas:****Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms** Laikyti tik originalioje talpoje.**Informacija apie laikymą vienoje bendroje saugykloje** nebūtina.**Daugiau informacijos apie laikymo sąlygas**

Saugoti nuo drėgmės ir vandens.

Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.

Temperatūra: jei įmanoma, ne aukštesnė negu 50 °C.

Oro drėgmė: jei įmanoma, ne daugiau kaip 80 %.

Temperatūros pokyčiai:

(Tęsinys 4 puslapyje)  
ES



pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006/EB 31  
straipsnį

Spausdinimo data: 2016-02-23

Versijos numeris: 1

Peržiūra: 2016-02-19

**Prekės pavadinimas: „Jura“ valymo tabletės „du viename“ be fosfatų**

(3 puslapio tęsinys)

**7.3. Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai):** nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos.

**8 SKYRIUS: poveikio prevencija / asmens apsauga**

**Papildoma informacija apie techninių įrenginių konstrukciją:** išsamesnių duomenų nėra; žr. 7 punktą.

**8.1. Kontrolės parametrai**

**Ingredientai su ribinėmis vertėmis darbo aplinkos ore, kurias reikia stebėti**

produkto sudėtyje nėra susijusių medžiagų kiekių, kurių vertės būtų kritinės ir kuriuos reiktų stebėti darbo aplinkoje.

**Papildoma informacija:** sąrašai, galiojantys gamavimo metu, buvo naudojami kaip pagrindas.

**8.2. Poveikio kontrolės priemonės Asmeninės apsaugos priemonės:**

**Bendrosios saugos ir higienos priemonės**

Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.

Nedelsiant nusivilkti išteptus, užterštus drabužius.

Prieš pertraukas ir baigus darbą plautis rankas.

Vengti kontakto su akimis ir oda.

**Kvėpavimo takų apsauga:** nebūtina.

**Rankų apsauga** apsauginės pirštinės

**Pirštinių medžiaga**

Nitrilo guma, NBR

Rekomenduojamas medžiagos storis:  $\geq 0,11$  mm

Tinkamų pirštinių pasirinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, bet ir nuo kitų kokybės požymių, kurie skirtingų gamintojų gali skirtis.

**Pirštinių medžiagos prasiskverbimo laikas**

Tikslų prasiskverbimo laiką turi išsiaiškinti apsauginių pirštinių gamintojas; jo turi būti laikomasi.

**Akių apsauga:** naudoti sandarius apsauginius akinius, kai dirbama su tirpalu. **Kūno apsauga:** apsauginiai darbo drabužiai.

**9 SKYRIUS: fizinės ir cheminės savybės**

**9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes**

**Bendroji informacija**

**Išvaizda:**

<b>Forma:</b>	tabletės
<b>Spalva:</b>	balta, mėlyna
<b>Kvapas:</b>	būdingas
<b>Kvapo atsiradimo slenkstis:</b>	nenustatyta.
<b>pH vertė:</b>	(10 g/l, 20 °C) 9,5–10,0

**Būsenos pasikeitimas**

**Lydymosi temperatūra / lydymosi diapazonas:** nenustatyta.

**Virimo temperatūra / virimo diapazonas:** nenustatyta.

**Pliūpsnio temperatūra:** netaikoma.

**Degumas (kietos medžiagos, dujų):** nenustatyta.

(Tęsinys 5 puslapyje)

ES



pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006/EB 31  
straipsnį

Spausdinimo data: 2016-02-23

Versijos numeris: 1

Peržiūra: 2016-02-19

**Prekės pavadinimas: „Jura“ valymo tabletės „du viename“ be fosfatų**

(4 puslapio tęsinys)

<b>Užsiliepsnojimo temperatūra:</b>	nenustatyta.
<b>Skilimo temperatūra:</b>	nenustatyta.
<b>Savaiminis užsidegimas:</b>	produktas nėra savaime užsidegantis.
<b>Sprogimo pavojus:</b>	produktas nekelia sprogimo pavojaus.
<b>Sprogimo ribos: Apatinė: Viršutinė:</b>	nenustatyta. nenustatyta.
<b>Garų slėgis:</b>	netaikoma.
<b>Tankis:</b>	nenustatyta.
<b>Santykinis tankis:</b>	nenustatyta.
<b>Garų tankis:</b>	netaikoma.
<b>Garavimo greitis:</b>	netaikoma.
<b>Tirpumas vandenyje / maišumas su vandeniu:</b>	Lengvai tirpus.
<b>N-oktanolio / vandens pasiskirstymo koeficientas:</b>	nenustatyta.
<b>Klumpumas:</b>	
<b>  dinaminis:</b>	netaikoma.
<b>  kinematinis:</b>	netaikoma.
<b>Tirpiklio kiekis:</b>	
<b>  Organiniai tirpikliai:</b>	0,0 %
<b>  LOJ (EB)</b>	0,00 %
<b>Kietųjų dalelių kiekis:</b>	100,0 %
<b>9.2. Kita informacija</b>	Nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos.

## 10 SKYRIUS: Stabilumas ir reakingumas

**10.1. Reakingumas:** nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos.

**10.2. Cheminis stabilumas:** stabilus, jei laikomas pagal specifikacijas.

### Šiluminis skilimas / vengtinės sąlygos:

jei produktas naudojamas pagal specifikacijas, skilimas nevyksta.

**10.3. Pavojingų reakcijų galimybė:** pavojingų reakcijų nežinoma.

**10.4. Vengtinės sąlygos:** nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos.

**10.5. Nesuderinamos medžiagos:** nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos

**10.6. Pavojingi skilimo produktai:** nežinomi jokie skilimo produktai.

## 11 SKYRIUS: toksikologinė informacija

### 11.1. Informacija apie toksinį poveikį

**Ūmus toksiškumas:** remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijai netenkinami.

### LD/LC50 klasifikacijai svarbios vertės:

#### ATE (ūmaus toksiškumo įverčiai)

Per burną	LD50	3 442 mg/kg (žiurkės)
-----------	------	-----------------------

(Tęsinys 6 puslapyje)

ES



pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006/EB 31  
straipsnį

Spausdinimo data: 2016-02-23

Versijos numeris: 1

Peržiūra: 2016-02-19

**Prekės pavadinimas: „Jura“ valymo tabletės „du viename“ be fosfatų**

(5 puslapio tęsinys)

Per odą	LD50	97 087 mg/kg (triušiai)
Įkvėpus	LC50 / 4 val.	16,4 mg/l
<b>497-19-8 natrio karbonatas</b>		
Per burną	LD50	2 800 mg/kg (žiurkės)
Per odą	LD50	> 2 000 mg/kg (triušiai)
<b>15630-89-4 natrio perkarbonatas</b>		
Per burną	LD50	1 034 mg/kg (žiurkės)
Per odą	LD50	> 2 000 mg/kg (žiurkės)
<b>151-21-3 natrio laurilsulfatas</b>		
Per burną	LD50	> 500–2 000 mg/kg (žiurkės) (OECD 401)
Per odą	LD50	> 2 000 mg/kg (triušiai)

**Pirminis dirginimo poveikis:****Odos ėsdinimas / dirginimas**

Dirgina odą.

**Sunkus akių pažeidimas / dirginimas**

Sukelia smarkų akių dirginimą.

**Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas:** remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijai netenkinami.**CMR poveikis (kancerogeninis, mutageninis ir toksiškas reprodukcijai)****Embrioninių ląstelių mutageniškumas:** remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijai netenkinami.**Kancerogeniškumas:** remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijai netenkinami.**Toksiškumas reprodukcijai:** remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijai netenkinami.**STOT vienkartinis poveikis:** remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijai netenkinami.**STOT kartotinis poveikis:** remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijai netenkinami.**Aspiracijos pavojus:** remiantis turimais duomenimis, klasifikacijos kriterijai netenkinami.**12 SKYRIUS: ekologinė informacija****12.1. Toksiškumas****Toksiškumas vandens organizmams:****15630-89-4 natrio perkarbonatas**

LC50 / 96 val. 70,7 mg/l (Pimephales promelas)

EC50 / 48 val. 4,9 mg/l (Daphnia pulex)

**151-21-3 natrio laurilsulfatas**

LC50 / 96 val. &gt; 10–100 mg/l (Pimephales promelas)

EC50 / 48 val. &gt; 1–10 mg/l (Ceriodaphnia dubia)

**497-19-8 natrio karbonatas**

EC50 / 96 val. 300 mg/l (Lepomis macrochirus)

**12.2. Patvarumas ir skaidomumas:** sudėtyje esančios paviršinio aktyvumo medžiagos yra lengvai biologiškai skaidomos.**12.3. Bioakumuliacinis potencialas:** nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos.**12.4. Judumas dirvožemyje:** nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos.**Papildoma ekologinė informacija:****Bendrosios pastabos:**

2 vandens pavojingumo klasė (Vokietijos reglamentas) (savarankiška klasifikacija): užteršia vandenį.

Neleisti produktui patekti į gruntinius vandenis, vandens telkinius ir į kanalizaciją.

**12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai****PBT:** netaikoma.**vPvB:** netaikoma.(Tęsinys 7 puslapyje)  
ES



pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006/EB 31  
straipsnį

Spausdinimo data: 2016-02-23

Versijos numeris: 1

Peržiūra: 2016-02-19

**Prekės pavadinimas: „Jura“ valymo tabletės „du viename“ be fosfatų**

(6 puslapio tęsinys)

**12.6. Kitas nepageidaujamas poveikis:** nėra jokios išsamesnės susijusios informacijos.

**13 SKYRIUS: atliekų tvarkymas**

**13.1. Atliekų tvarkymo metodai. Rekomendacijos**

Turi būti šalinama kartu su namų ūkio atliekomis. Neleisti produktui patekti į kanalizacijos sistemą.

**Nevalytos pakuotės:**

**Rekomendacija:** neužterštos pakuotės gali būti perdirbtos.

**14 SKYRIUS: informacija apie gabenimą**

14.1. UN-numeris ADR, ADN, IMDG, IATA	nereglamentuojama
14.2. UN-teisingas krovinio pavadinimas ADR, ADN, IMDG, IATA	nereglamentuojama
14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-ės) ADR, ADN, IMDG, IATA	
Klasė	nereglamentuojama
14.4. Pakuotės grupė ADR, IMDG, IATA	nereglamentuojama
14.5. Pavojus aplinkai: Jūrų teršalas:	ne
14.6. Specialiosios atsargumo priemonės naudotojams:	netaikoma.
14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL II priedą ir IBC kodas:	netaikoma.
JT „Modelių reglamentas“	nereglamentuojama

**15 SKYRIUS: informacija apie reglamentavimą**

**15.1. Su konkrečia chemine medžiaga arba mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos reglamentai / teisės aktai**

**Žymėjimas pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008:** GHS etiketės elementai

Direktyva 2012/18/ES

**Įvardytos pavojingos medžiagos – I PRIEDAS:** nei vienas iš ingredientų nėra įtrauktas į sąrašą.

**Nacionaliniai reglamentai:**

produktas turi būti ženklinamas pagal galiojančias pavojingų medžiagų teisės aktų versijas.

**15.2. Cheminės saugos vertinimas:** cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

ES  
(Tęsinys 8 puslapyje)



pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006/EB 31  
straipsnį

Spausdinimo data: 2016-02-23

Versijos numeris: 1

Peržiūra: 2016-02-19

**Prekės pavadinimas: „Jura“ valymo tabletės „du viename“ be fosfatų**

(7 puslapio tęsinys)

**16 SKYRIUS: kita informacija**

Ši informacija paremta mūsų dabar turimomis medžiagomis. Tačiau tai negarantuoja jokių specifinių produkto savybių ir nereiškia teisiškai įpareigojančių sutartinių santykių.

**Susijusios frazės**

H228 Degi kietoji medžiaga.

H272 Gali padidinti gaisrą; oksidatorius.

H302 Kenksminga prarijus.

H315 Dirgina odą.

H318 Smarkiai pažeidžia akis.

H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.

H332 Kenksminga įkvėpus.

H335 Gali dirginti kvėpavimo takus.

H412 Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

**Duomenų suvestinę sudarantis skyrius:** tyrimų ir plėtos skyrius**Kontaktinė informacija:** Dr. Niels Ole Vesterager**Sutrumpinimai ir akronimai**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (Europos sutartis dėl tarptautinio pavojingų krovinių vežimo keliais)

IMDG: Tarptautinis jūra gabenamų pavojingų krovinių kodeksas (angl. *International Maritime Code for Dangerous Goods*)IATA: Tarptautinė oro transporto asociacija (angl. *International Air Transport Association*)GHS: Visuotinai suderinta cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo sistema (angl. *Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*)EINECS: Europos esamų komercinių cheminių medžiagų sąrašas (angl. *European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*)ELINCS: Europos registruotųjų cheminių medžiagų sąrašas (angl. *European List of Notified Chemical Substances*)CAS: Cheminių medžiagų santrumpų tarnyba (angl. *Chemical Abstracts Service*) (Amerikos chemikų draugijos skyrius)

LOJ: Lakieji organiniai junginiai (JAV, ES)

LC50: Mirtinoji koncentracija, 50 procentų

LD50: Mirtinoji dozė, 50 procentų

PBT: Patvari, bioakumuliacinė ir toksiška (angl. *Persistent, Bioaccumulative and Toxic*)vPvB: Labai patvari ir didelės bioakumuliacijos (angl. *very Persistent and very Bioaccumulative*)

Degi kietoji medžiaga 1: Degi kietoji medžiaga, 1 pavojaus kategorija

Oksiduojančioji kietoji medžiaga 3: Oksiduojančioji kietoji medžiaga, 3 pavojaus kategorija

Ūmus toksiškumas 4: Ūmus toksiškumas, 4 pavojaus kategorija

Odos dirginimas 2: Odos ėsdinimas / dirginimas, 2 pavojaus kategorija

Akių pažeidimas 1: Sunkus akių pažeidimas / dirginimas, 1 pavojaus kategorija

Akių dirginimas 2: Sunkus akių pažeidimas / dirginimas, 2 pavojaus kategorija

STOT SE 3: Specifinis toksiškumas konkrečiam organui, vienkartinis poveikis, 3 pavojaus kategorija

Toksiškumas vandens organizmams Chroniškas 3: Pavojinga vandens aplinkai – lėtinis pavojus, 3 kategorijos